

Рис. 11 997.1

142

P19

2



ИСТИННАЯ ПОВѢСТЬ

ѿ

КУРІІЛАѢ И МЕФОДІИ,

И ѿ ИЗСЪРЪТЕНІИ БОГОДАННЫХЪ

КУРІІЛИЧЕСКИХЪ И СЛАВЕНСКИХЪ

НАЗЫВАЕМЫХЪ ПИСМЕНЪ, СОСТАВЛЕНА ВЪЛИНСКИ,

ѿ

СВѢТАГО ѲЕОФІЛАКТА

АРХІЕПІСКОПА БОЛГАРСКАГО,

ѿВРЪТАЕМА ЖЕ ЁСТЬ ВО СВЯТОМЪ МОНАСТЫРѢ
ХІЛАНДАРСКОМЪ, И ВО ВСѢХЪ ПРОЧИХЪ СВЯТЫХЪ ГОРЫ
МОНАСТЫРЕХЪ, ПРЕВЕДЕНА ЖЕ НѢКОИМЪ РОДО-
ЛЮБЦЕМЪ НА ПРОСТЫЙ СЛАВЕНО - СЕРБСКІЙ
ѢЗЫКЪ.

БИБЛИОТЕКА А. ИВІТА

СУБОТИЦА

ВЪ БУДИНѢ ГРАДѢ,

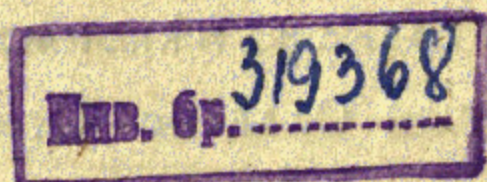
ПИСМЕНУ КРАЛЕВСКАГО ВСЕУЧИЛИЩА ПЕШТАНСКАГО

1 8 2 3.

Budae die 19 Iulii 1823 Imprimatur.

Georgius Petrovics m. p.

Librorum Censor.



Любезнѣйшій читателю!

Настояща книжица, кою си прїи-
мїю оу рѣке твоє (можетъ быть
за то да ѿ прочитаешь), мно-
го же те ползовати: перво она
же те научити истинной повѣсти
Болгарскихъ Свѣтилникѡвъ Курїл-
ла и Меѡодїа, и Оученикѡвъ ихъ:
а второ хоже ти показати, да
ѣ можно лагкше научити славен-
скїй ѣзыкъ съ Богоданнкими Ку-
рїланческими писменами. Читай оу-

бо

БО ЧЕСТО (ОБАЧЕ ІЪ ВНИМАНІЕМЪ)
НАСТОЯЩУ КНИЖИЦУ, И ХОЖЕШЬ
САМЪ СОБОМЪ ПОЗНАТИ ИСТИНУ. Я
ЖЕ ОСТАЕМЪ ВСЕГДАШНІЙ ДОБРОЖЕЛА-
ТЕЛЬ ТВОЙ.

ПРЕВОДИТЕЛЬ



Оу време Царя Левна Арменскогъ
 то естъ лѣта ѿ рождества Хрісто-
 ва осамъ сто тринадесятагъ (1),
 баше нѣкій Началникъ оу Фессало-
 нійи именемъ такожде Левнъ, по-
 чинъ Сотникъ (Капетанъ), сѣпрѣ-
 га нѣгова именовашесе Маріа, ѡбое
 праведни, непорочни и Богочестиви,
 по примѣрѣ Іова (2): ѿ ѡвѣхъ ро-
 десе Божественній ѡви Оучите-
 ли, и новій Апостоли, Меодій, ве-
 лимъ, и Күріалъ. Меодій, возра-
 стомъ старій, када изѣчи священно
 Оученіе, и dospѣ оу возрастѣ мъже-
 скій, постане войникомъ, и бѣ-
 дѣтъи да е бѣо мъжественъ, и
 весьма достоанъ, за то чѣвенъ бѣде
 оу

(1) 813 (2) ГЛАВ 1.

оу самомъ Царскомъ дворѣ. Оу време
дакле Царя Теофіла Іконоборца,
лѣта Хрістова осамъ сго двадесеть
деветогъ (3), дойде оу Цариградъ
на заповѣсть Царскъ ѿ Царя Тео-
філа, као военачалникъ, оу ѿне пре-
дѣле, кои сѣ граничили сѣ Болгар-
скимъ народомъ, (заиста! по Боже-
ственнымъ смотренію! да тамо на-
чи ѣзыкъ ѿногъ народа, какъ што
ѣ ѿмао постати Оучитель нѣговъ)!
И када тамъ десеть година пожи-
ви, ѿнда врати се ѿпетъ оу Ца-
риградъ: но гоненіа ради, кое ѣ по-
дигло было противъ сватыхъ Ікѣнъ
Богомерскій Теофілъ, ѿ коегъ гоне-
ніа родисе ѿ непостоянство, ѿ-
мерзне на све, ѿбацы ѿрѣжіе, ѿи-
де оу горѣ Олимпъ, бѣде Мо-

на-

нахомъ подъ преименованіємъ Ме-
 одіа, вмѣстѣ Мїхаила, преѣш-
 негъ свогъ імена. Блаженный же
 Кѡнстантїнъ, (ѡво мѣ бо перво і-
 ме ѡ рожденїа баше), када бѣ
 ѡ седамъ година, заче оучити на-
 чална оученїа, после того дадоу га
 родители нѣговъ оучити и бл-
 лински, кои после нѣкоегъ време-
 на преставесе. Младикъ пакъ Кѡн-
 стантїнъ оуспѣваше чудеснѡ оу на-
 укама. По смерти Царя Теофіла,
 ѡстане наслѣдникомъ сынъ нѣ-
 говъ Мїхаилъ съ матеромъ своїомъ
 Феодѡромъ, (године ѡсамъ сто че-
 тыридесеть вторе. И бѣдоу же да є
 сынъ Царевъ Мїхаилъ бѣо іоште
 недорастао, за то ѡстави мѣ ѡ-
 тацъ Тѣтѡре, да ѡни оуправляю
 Царствомъ, Мандила первога Мїні-
 стра,

стра, Феоктіста Патрікіа, и Логодета, то єсть оуправителя надз пѣтовъ: Овомъ Логодетъ были сѣ прїатели, и познани родители Кѡнстантіновъ, за то Овай Логодетъ пошлѣ и оузме Кѡнстантіна изъ Фессалонїке оу Цариградъ, и даде га, да се заеднѡ съ младымъ Царемъ Мїхиломъ оучи, сирѣчь да Овай Царскій сынъ види оуспѣхъ Кѡнстантіновъ, и да мѡ подражава оу трѣдолюбію оученїа. Кѡнстантїнъ послѣ нѣколикѡ година придобѣ свѡ мѡдрость, и разѡмъ, превозмде оногъ времена мѡдрецѣ, и ѡ свїю названъ бѣде Фїлософомъ: за то га возлюбѣ Логодетъ, и хоташа га вѣнчати съ нѣкомъ своїомъ дѡховномъ кѣрїю, по сватомъ крещенїю, ѡбѣщаваяки мѡ богатство,

ство, ѿ честь Царскѣ. Обаче бла-
 женный Кѡнстантїнъ презрѣ ѡбай
 свѣтъ, ѿ свѣтске ствари, побег-
 не тайнѡ ѿзъ Царскогъ двора, ѿ
 оуниде ѿ нѣкїй Монастырь поредъ
 черногъ моря, ѿ постане Монахомъ.
 Послѣ того заповѣди тражити га
 не самѡ Логодетъ, но ѿ Царь. ѿ
 минѡвшѣ времени шесть мѣсѣцїй,
 найдѣ га, ѿ доведѣ, ѿ не хотеѣа, оу
 дворъ Царскїй. Меодїй Патріахъ
 рѣкоположи га во Пресвѣтера свѣте
 Церкви, ѿ ѡдма га постави книго-
 хранителемъ Велике Церкви, ѿ вели-
 кимъ Оучителемъ Фїлософїе. По ѿ-
 стеченїи нѣколикѡ година, посланъ
 бѣде ѡ Царѣ, као Посланникъ Тѣр-
 комъ оу Свѣрію. Када ѣ Кѡнстан-
 тїнъ тамѡ дошао, разговарасе са
 законоучители нѣѡвы, ѡ вѣри, кои

ЗАВИДѢВШЕ ПРЕМЪДРОСТИ НѢГОВОЙ, ДА-
 ДЪ МЪ ОТРОВЪ СМЕРТОНОСНЪ: ОНЪ О-
 БАЧЕ НЕ ОУБОАСЕ ТОГА, НО САСВИМЪ
 ИСПІЕ: И КАДА ѠСТАНЕ НЕВРЕДИМЪ, ЗА-
 ЧУДИСЕ ВЛАСТИТЕЛЬ, ѠБДАРИ ГА БОГА-
 ТѠ, И ПОШЛѢ ГА НАТРАГЪ ОУ ЦАРИ-
 ГРАДЪ. ТЪ ЦАРЬ, И СЕНАТЪ ДОЧЕКАЮ
 ГА СЪ ВЕЛИКОМЪ РАДОСТІЮ, И БЛАГО-
 ДАРЕ МЪ ЗА ТОЛИКІЙ ТРЪДЪ. СВА-
 ТЫЙ КѠНСТАНТИНЪ ѠИДЕ ПО ТОМЪ
 ОУ ГОРѢ ѠЛУМПЪ, И НАЙДЕ ТАМЪ БРА-
 ТА СВОГА ПРЕПОДОБНОГА МЕДОДІА, И
 ѠСТАНЕ СЪ НИМЪ, СЛУЖЕКИ ГОСПОДЪ
 БОГЪ. ПОСЛѢ ТОГА ХАГАНЪ ВЛАСТИ-
 ТЕЛЬ КОЗАЧКІЙ ПОШЛѢ КЪ ЦАРЮ МІХАИ-
 ЛЪ ПОСЛАМНИКЕ СВОЕ, РАСПЫТАТИ Ѡ
 ВѢРИ: ЄРКО Є ЖЕЛІО ПОЗНАТИ ИСТИН-
 НЪ ВѢРЪ. БУДУЩИ ДА СЪ ГА ЄВРЕИ ОУЧИ-
 ЛИ СВОЕМЪ ЗАКОНЪ, ТЪРЦЫ ПАКЪ
 СВОЕМЪ НЕЧЕСТІЮ, ГОВОРЕТЬИ ДА НЬЮ-

ва вѣра єсть ѿзрадна: за то Ха-
 ганъ моляше Царя, да мѡ пошлѣ
 Оучителѣ люде мѡдре, да се разго-
 воре съ Евреима ѡ вѣри, ѡбвезѹю-
 се, да жемѡ оу напредакъ быти по-
 слѡшникъ, ѿ помощникъ оу войсцѹ.
 Царь дакле съ Патріархомъ Ігна-
 тіемъ, (єрѡ овай є бѹо Патріархъ
 после свѡтого Мелодіа), пошлю оу
 горѡ Олимпъ, ѿ дадѡ довести свѡ-
 таго Кирілла, ѿ свѡтого Мелодіа
 брата нѣговогъ: ѿ обоихъ пошлю
 къ Хаганѡ, ѡни съ се съ радостію
 повиновали, ѿ оусреднѡ ѡишли, на
 проповѣдѣ вѣры, ѡнымъ народѡмъ.
 Када тамѡ дойдѡ, пріими ѿ съ ра-
 достію Хаганъ, ѿ ѡбїе заповѣди Е-
 вреѡмъ, да дойдѡ, ѿ да се разгово-
 ре ѡ вѣри съ Грецѹ. Онда ѡ Евре-
 евъ доиде множество Книжниковъ,

и Законоучителей. Божественнѣи о-
 би обаче Оучители Курїалъ, и Ме-
 одїи, избличаваючи ихъ, посра-
 ме ихъ силою словесъ священнаго
 Писанїа, и Пророковъ, докле на по-
 слѣдокъ Евреи, као Богоненавист-
 ницы, и беззаконницы ѿпровержени
 не бѣдѣ; Хаганъ же при ономъ поче-
 ствоваше свате. И када є ѿ нихъ
 Благочестїю наѣченъ бѣо, онда прїи-
 ми свато Крещенїе не самъ онъ, но
 и нѣкїи велмѣе, и ѿ народа чи-
 сломъ двѣста. И кадъ съ ихъ бла-
 женни Оучители доволнѣ наѣчи-
 ли, и оутвердили оу вѣри: онда
 ѣмъ ѿставе священнике ѣзъ Херсѣ-
 на, за кое прїиме на даръ оне Гре-
 ке, кои съ были оу робствѣ кодъ
 Хагана, до двеста людїи: и такъ се
 врате оу Херсѣнъ, гдѣ молитвами
 свои-

своими найдѹ Мѡщи свѣтагѡ Кли-
 мента Папы Римскагѡ оу морю, и
 донесѹ ихъ, и ѡставе оу Церкви свѣ-
 те Софіе, коѡ ѣ тамѡ оу Херсѡнѹ.
 Ово сѹ они скѹпа са свѣтымъ Е-
 піскопомъ Херсѡнскимъ Гевргіємъ,
 и сѹ цѣлымъ народомъ оучинили.
 Они пакъ Блажени оузмѹ часть нѣ-
 кѹ Мощей свѣтагѡ Климента, и
 вратесе оу Цариградъ, гдѣ ихъ и
 Царь, и Патріархъ сѹ великомъ че-
 стію, као Апостоле Хрістове, кои
 сѹ проповѣдали ѡзычникѡмъ, пріиме.
 По возвращеніи ѡмъ предреченныхъ Ко-
 закѡвъ, ѣдва нѣколикѡ година прои-
 де, кадъ ѡлѹ ѣво дойдѹ и Послани-
 цы ѡ Владѣтеля Болгарскогъ Бори-
 са къ Царю Мѡхилѹ, молеѡи га,
 да мѹ пошлѣ Оучителѣ, кои же про-
 повѣдати народѹ нѣговомъ Хрісті-
 анство,

анство, и ѿбещаваяѹи мѹ, да же
се крестити, и быти мѹ оу напре-
дакѹ дрѹгѹ, и спомощникѹ оу вой-
ски. Онѹ Царь, и Патріахѹ позовѹ
и ѿпетѹ ѿве приснопамятне Оучи-
телѹ, молеѹи ихѹ, да ѿидѹ, и да
просвѣте нарѹде ѿне заблѹжденне.
Свѹтїи Оучители ѿви прїимили сѹ
что сѹ радостїю. Онда Божествен-
ный Патріахѹ Ігнатїи рѹкоположи
свѹтаго Кѹрілла за Болгарскогѹ Б-
пїскопа. Благоволю є милостивый
Господь Богѹ, да ѿтвори дѹшевне
ѿчи ко свѣтѹ Богопознанїа ѿвогѹ
народа, какѹ што говоре Історїцы:
Блаженный Теофілактѹ, и блажен-
ный Димитрій Хѹлмїйскїи, и ѿба
Архїепїскопа Болгарскїи, и свѹтый
Кѹнстантїнѹ Кавасїла Бпїскопѹ Тї-
верїополскїи: данасѹ ѿбай градѹ Зо-

ВЕСЕ СТРУМНИЦА. Ово се догодило,
 въ рождества Іисуса Христа лѣта 865.
 Занега Богоносїи Ови Апостоли,
 (какѡ шtosмо рекли, рѣкоположени
 съ были въ Господа Бога, и въ Цер-
 кве. Но бѣдѣ да народъ оного ѣ-
 зыка писмена нїе имѡ догале, ни
 писанїа, ни друге душеспасителне
 книге, тогѡ ради на своемъ ѣзыкѣ
 таковѣ ни съ ни читати могли, а на
 тѣмъ нисѣ оумели, ни ти съ Свѣ-
 щеннике имали на своемъ ѣзыкѣ.
 Што съ дакле оучинили предречени
 Богоносїи Оучители; да не бы о-
 петъ онай новопросвѣщенный на-
 родъ ѡстао ненаученъ, и простъ,
 ѡпоменѣлисѣ оныхъ различныхъ
 ѣзыкѡвъ, кои съ даровани были въ-
 рѣющимъ, оу време свѣтыхъ Апо-
 столѡвъ: и бѣдѣ, какѡ шtosмо

горе

ГОРЕ РЕКАЛИ, ДА СЪ ОНИ БЫЛИ СВАТІИ
 МУЖІЕ, КОИ СЪ БОГА ОУ СЕБИ ѠБИТАЮ-
 ЩА ІМАЛИ, ЗА ТО ВѢРЮЩИ НЕСЪМ-
 НѢНѠ ВСЕМОГУЩЕСТВЪ БОЖІЕМЪ, ЗА-
 КЛЮЧИЛИ СЪ, ДА ІШТЪ І ОНИ, Ѡ
 ВСѢХЪ БЛАГЪ ДАТЕЛА ДУХА СВАТАГО,
 ДАРЪ ПИСМЕНЪ, ТО ЄСТЬ, ДА ІХЪ
 ДУХЪ СВАТЫЙ ПРОСВѢТИ ВО ІЗОБРА-
 ТЕНІИ ТАКОВЫХЪ ПИСМЕМЪ, КОѢ
 БЫТИ СХОДНА ЗА БОЛГАРСКІЙ ЄЗЫКЪ,
 ДА МОГУТЪ ОУ БУДУЩЕ СОЧИНИТИ Ѡ
 ТИХЪ ПИСМЕНЪ СЛОГОВЕ, І РѢЧИ, КО-
 ИМА БЫ НАРОДЪ ѠВАЙ СВАКОѢ КНИГЕ,
 КОѢ СЕ СОЧИНАВАТИ, ІЛИ ПРЕВОДИТИ НА
 НѢГОВЪ ЄЗЫКЪ, ЧИТАТИ МОГЛО: І КАДЪ
 СЪ ѠВО ЗАКЛЮЧИЛИ ДА ОУЧИНЕ, ѠНДА
 ПРЕДАДЪ СЕБЕ ПОСТЪ, І НЕПРЕСТАНЫМЪ
 МОЛИТВАМЪ. І ЗАСТА СОДѢЙСТВІЕМЪ
 БОЖЕСТВЕННЕ БЛАГОДАТИ, НИ СЪ СЕ ПО-
 СРАМИЛИ ОУ СВОЕМЪ НАМѢРЕНІЮ: ЄРМО

ПОСЛЕ

ПОСЛЕ ЧЕТЫРИДЕСЕТЬ ДАНА СОСТАВИЛИ
 СЪ БОЛГАРСКЪ ЯЗЫКЪ, ꙗко ЧЕТЫРИДЕ-
 СЕТЬ И ОСАМЬ ПИСМЕНЪ, И ПОЧЕЛИ СЪ
 ГОВОРИТИ ДРУГИМА ЯЗЫЦЫ ВЕЛИЧІА
 БОЖІА (1): И НАЙПРЕ ПРЕВЕДЪ НА БОЛ-
 ГАРСКІЙ ЯЗЫКЪ СТИХОВЕ, И ТРОПАРЕ:
 ПОСЛѢ ТОГА, ꙗко ІВАННА СВАТО ЕВАН-
 ГЕЛІЕ. Я КАДА ВИДИ ТО ЦАРЬ, И ПА-
 ТРІАРХЪ, ПРОСЛАВИЛИ СЪ ВСЕДУШНУ ГО-
 СПОДА БОГА. ПОСЛѢ ОВОГЪ ВЕЛИКОГЪ
 И ПРЕЧУДНОГЪ ОУСТРОЕНІА ѿИШЛИ СЪ
 ИЗЪ ЦАРИГРАДА, ИМАЮЩИ СЯ СОБОМЪ
 СВѢ ПОСЛАГЪ ЦАРСКЪ, КОИХЪ, КАДЪ
 СЪ ДОШЛИ ОУ БОЛГАРІЮ, ПРИИМИ СЪ
 ВЕЛИКОМЪ ЧЕСТІЮ БОРИСЪ ВЛАСТИТЕЛЬ
 БОЛГАРСКІЙ. ОНДА И ОНИ БЛАЖЕН-
 НІИ ОУЧИТЕЛИ ПОКАЖЪ МЪ НОВОИЗ-
 ОБРѢТЕННА ЧРЕЗЪ НЪИ ПИСМЕННА ПО НІО-
 ВОМЪ

(1) ДѢАНІЙ ГЛ: 3. СТ: 11.

вомъ ѣзыкѣ. Послѣ того довели
сѣ младѣ дѣцѣ, и почели сѣ ихъ
оучити писменамъ, и наѣче ихъ Ве-
черню, Оутренню, свѣ Слѣжебѣ, и
Ѹалтирь читати. Напослѣдакъ кре-
стіюсе Властитель, и сви нѣгови
люди. И хотеѣи честь, и любовь
Царю показати, заище истый Вла-
ститель, и данно мѣ бѣде оу свѣтомъ
Крещенію име Царево, и ѿ Бориса наи-
менѣесе Міхиломъ. Послѣ того
и зидали сѣ Церквѣ, и почели сѣ
славити Бога, и крестити множе-
ство народа. Преведѣ Божественнѣ
Літѣргію, и почнѣ слѣжити на Бол-
гарскомъ ѣзыкѣ и причащавати вѣрне.

И кадѣ сѣ ово чѣли, и видили
западніи Епископи, и Свѣщенницы,
клеветали сѣ на Свѣте, говореѣи: да
какѣ могѣтъ слѣжити на ѣзыкѣ
Бар-

Барварскомъ; и на томъ ѣзыкѣ чи-
тати и свато Евангеліе; кое не
пристон, развѣ на три ѡна ѣзыка,
коа ѣ дао Пїлатъ написати на Кре-
стѣ као Тїтло, сирѣчь Еврейскій,
Греческій, и Римскій: за то ѣ и
Папа Ніколай, комъ сѣ тѣжили Сва-
те, писло Свѣтимъ, да дойдѣ къ
немъ оу Римъ, и да донесѣ съ со-
бомъ Книге свое, да ихъ види. Ѳни
пакъ Блаженїи, када сѣ оутвердили
паство Хрїстово, и поставили надъ
нимъ Свѣщеннике, и Дїаконе, ѡнда
сѣ ѡишли оу Римъ, имаюћи съ со-
бомъ и часть Мѡщей свѣтагѡ Кли-
мента Папы Римскога. *)

В 2

Но

*) Ѳво Читателю нїе дивно, што ѣ Ні-
колай Папа Свѣте къ себи позвао, бѣ-
дѣи да меѣѣ восточномъ и западномъ

Цер-

Но пре́же нежели съ Ѡни оу́ Римѣ
дошли, Папа Ніколай оумре, и по-
стане на мѣсто Ѡвога Ідріанѣ Вто-
рый. Кои када є разѹмѣо да се
приближаваю кѣ Римѣ, изишао самѣ
Ѡнѣ со священнымъ своимъ Клиромъ,
и съ цѣлымъ народомъ, съ свѣща-
ми, и кадилицами, предносимъ
честномъ Крестъ, и прїими ихъ не
ина-

Церквомъ іощь нїе было раздѣленїа Сѹм-
вола, ради вѣры: (премъ да є Ніколай
Папа хотѣо себи покорити Болгарскѣ
Церковь, тога ради и злобіо є на сва-
тѣйшегъ Фѡтїа): За то и Ѡви Статїи,
знаючи, да нейма меѣ Церквомъ раз-
дѣленїа, ѡишли съ оу́ Римѣ, да пока-
жѣ переводъ Священногъ Писанїа, подра-
жаваючи оу́ Ѡвомъ Свѣтомъ Апостолъ
Павлѣ, кои є ѡишао оу́ Іерѹсалимъ, да
сообща тамошнимъ Апостолѹмъ Ѣвѡнге-
ліе ѡ Дѹки.

иначе, него каѡ Апостоле Хрістове:
 будѹѣи да є ѡ многѡх времена пре-
 же іошѣ чѡ гласъ нїѡвъ, и весьма
 желїо, да бы могао каковъи спо-
 собъ имати, и видѣти священна
 нѣина лица. И за то дакле весьма ѡ-
 брадѹесе, каѡ нечаяннѡ види ѡне,
 коимъ се издалека дивїо: и за то
 Господа Бога славаше и благодар-
 ше мѡ сердечнѡ за великѡ ѡвѡ благо-
 дать, кое се нечаяннѡ оудостоїо:
 ѡ Свѣте оублажи, и найвышїими,
 и найсвѣтлїими похвалами предъ
 цѣлымъ свѣтымъ сѣаѡмъ ѡнымъ
 почествѹе. Но и Господь Богъ, по-
 тверждающе похвалѡ, и Апостол-
 ско оувѣренїе Свѣтыхъ своихъ, мно-
 га и различна чѡдеса оу ѡнай часъ
 междѡ народомъ Римскимъ оучини.
 Послѣ того Папа служїо є Боже-
 ствен-

СТВЕННЪ СЛЪЖЕЪ, ѿ БЛАГОСЛОВІЮ КНИ-
 ГЕ БОЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНІЙ, КОЕ СЪ
 БЛАЖЕННИ ОНИ ПРЕВЕЛИ, КАКЪ ДѢЙСТВИ-
 ТЕЛНО ОУСТРОЕНІЕ ВѢРЕ СВАТЫХЪ О-
 НЫХЪ, ѿ ДАРЪ СВАТАГО ДУХА. ѿ ОУ-
 ЗЕО СВОИМА РЪКАМА, ѿМЕТНО НА СВА-
 ТЪ ТРАПЕЗЪ, КАКЪ ЕДНО ПРИНОШЕНІЕ
 БЛАГОПРІЯТНО, ѿ БЛАГОУГОДНЪ БОГЪ
 ЖЕРТВЪ. Када ѣ ОВО ТАКЪ ДОГОДИ-
 ЛОСЕ, ПРИСПѢ ЧАСЪ БЛАЖЕННОМЪ КУ-
 РІЛЛЪ ДА СЕ ПРЕСТАВИ, ѿ ѿЗЪ НАСТОЯ-
 ЩЕГЪ ЖИВОТА ОУ НЕБЕСНЫ ѿ ВѢЧНЫ
 ПРЕСЕЛИ. ѿ Када ѣ ПРЕДВИДІЮ КОНАЦЪ
 СВОЙ, ѿБѢЧЕ НА СЕБЕ СВАТЫ ѿ АГГЕЛ-
 СКІЙ ЧИНЪ, ѿ ТАКЪ ПОСЛѢ НѢКОЛИКЪ
 ДАНА ПРЕСТАВИСЕ КО ГОСПОДЪ, ѿ ПОГРЕ-
 БЕНЪ БУДЕ СЪ ЧЕСТІЮ ОУ ЦЕРКВИ СВА-
 ТАГО КЛИМЕНТА, ГДѢ СЪ ѿ МОЩИ
 ОВОГЪ СВАТИТЕЛЯ, КОЕ СЪ ОВИ СВА-
 ТІИ, КУРІЛЛЪ ѿ МЕДОДІИ, ѿЗЪ ХЕРСУ-

на донели, положени были. Господь
 Богъ показа є̅ нѣговъ грѣхъ чѣдесъ
 ѿ исцѣленія источникъ онымъ Хрі-
 стіаномъ, кои съ съ вѣрою приѣ-
 гавали. Имали съ Свѣтїи ѻви оу сво-
 емъ содрѣжествѣ прензрядне оучени-
 ке свое, ѿ по оученію, ѿ по добро-
 дѣтели. Кои съ по именѣ были слѣ-
 дѣющіи: Климентъ, Гораздонъ, На-
 ѹмъ, Аггеларій, ѿ Савва: овымъ є̅
 онда свѣтѣйшій Папа Адріанъ дао
 различне Церковне степенѣ, када є̅
 ѿ блаженногъ ѻвогъ Климента про-
 извео оу Свѣщенства достоинство.
 А Божественногъ Меодїа Оучителя
 нїовогъ, (премъ да нїе хотѣо, ѿ сва-
 кимъ начиномъ ѿрицаосѣ) за єпі-
 скопа Моравскогъ ѿ Панонїе поста-
 вїо. А кадъ є̅ свѣтѣйшій Меодїй прїи-
 мїо попеченїе пастви оу Моравїи,
 по-

послѣ нѣколикѣ дана ѿиде на гробѣ
своегѣ любезногѣ брата, и сотрѣд-
ника, и честѣ имѣ оного призыва-
ше, и тѣлесно ѿ нѣга разлученіе ѿ-
плакиваше. При томѣ призываючи
оного молитвомѣ на свою помоѣ,
ѿиде съ великомѣ жалостію иъзъ Ри-
ма, имаючи съ собомѣ и святогѣ
Климентѣ, и предреченне послѣдова-
телѣ свое, то естъ, Гораздона, На-
ѣма, Аггеларіа, и Саввѣ. Я кагда дой-
де оу повѣренно себѣ стадо, ѿма слѣж-
еъ дѣховнѣ дѣломѣ предѣзме, и
покаже дѣйствиємѣ епископа, како-
вогѣ разѣмѣва святыи апостолѣ
Павелѣ, писаючи къ святомѣ Тимѣ-
дею (1): ерѣо е неизреченнымѣ трѣ-
домѣ, и подвигомѣ своимѣ за два-
десеть и чѣтыри годинѣ оуправляю
во-

(1) 1. Посл: глав 3. ст: 2.

вѣреннѣ себѣ стадо, и такѣ пре-
 селѣосѣ оу вѣчнѣй блаженнѣй покой.
 Слѣдѣе саз, да видимо и то, што
 се послѣ смерти Ме.одѣевой догоди-
 ло, и изъ чега жемо видѣти и позна-
 ти свѣтлогъ и чѣдногъ исповѣд-
 ника Климента, скѣпа съ прочими
 Собченицѣ нѣговѣ. Остави Боже-
 ственнѣй Ме.одѣй наслѣдника по
 себѣ, то ѣсть за Архїепїскопа Мо-
 равскогъ, Гораздона, и можесѣ реѣи,
 да се овай видѣо дрѣгїй Ме.одѣй
 быти. Климентъ, и прочїи, по смер-
 ти блаженногъ Ме.одѣа, дошли съ
 и изъ Мораве Дѣнавомъ оу Земѣнъ,
 и прешли оу Београдъ. И када съ
 оушли оу градъ, дойдѣ Боритаканъ,
 нѣ, кон ѣ бѣо тамъ онда Градо-
 хранитель. Тай истѣй Боритаканъ
 зажели оузнати нѣова приключенїа,
 и

и испыта ихъ ѿ тимъ трѣдолюбнѣ,
 Божественный Климентъ хотѣи и-
 сполнити желаніе нѣгово, сва при-
 ключеніа нѣмъ ѿпише. Онъ пакъ,
 сирѣчь Боритаканъ, слышаюки съ-
 вниманіемъ, разсѣди, да ѿни ни съ-
 простіи люди, но заиста велики, и
 Богоѹгодицы. За то и заключи
 послати ихъ къ Борисѹ Началникѹ
 Болгаріе, (когда ѣ онъ быо подчи-
 неный военачалникъ), ерѣо ѣ знао,
 да ѣ великимъ желаніемъ тражіо Бо-
 рисъ такове мѹжеве за потребѹ пропо-
 вѣданіа: дакле када ихъ ѣ поче-
 ствовало и оѹспокоіо чрезъ многе
 дне, пошлѣ ихъ, каѡ дарѡве мно-
 гоцѣнне, реченномѹ Началникѹ, на-
 влаюки мѹ оѹ писанію, да съ ѿви-
 таковіи мѹжеви, какове онъ любѣ,
 и имати жели. Борисъ ихъ оѹбѡ
 прѣи-

прїими съ великомъ честїю, какъ
 што є̄ было пристойно да оучини
 таковымъ оу свемъ честнымъ, и
 достопочитаемымъ лицамъ. Послѣ
 ихъ оупыта и овай, желеѣи разѣмѣ-
 ти нїова приключенїа. Божествен-
 ный Климентъ искаже и нѣмъ сва
 приключенїа ѿ почетка до конца,
 такъ да ништа премолчао нїе. Ка-
 да є̄ чѣо све ово Началникъ, про-
 славію є̄ Бога иъзъ душе, што є̄ бла-
 говолїю послати оу Болгарїю оугод-
 нике свое истине, да има Оучителѣ
 и Просвѣтителѣ рода своего, не лю-
 де обычне, но Исповѣднике и Мѣче-
 нике. Када имъ оубѣ даде и о-
 дѣло сходно и Священникѣмъ при-
 стойно, и када имъ покаже сваку
 честь, заповѣди, да имъ се даде
 и обиталища ѿпредѣлена за перве
 нѣ-

нѣгове дръгѣве, ктомѣ и сва по-
 требна препитанію нїовомѣ богатѣ
 имѣ даваше, мысли разѣмный
 ѡнай Краль, да акѣ бѣдѣ ѡни ста-
 ратисе сами за потребнаѣ тѣлѣ, да
 же ѡнда неѣхѣдимѣ недостаткѣ
 оу Божественномѣ прилѣжанію, и
 оу спасителномѣ дѣлѣ слѣдовати.
 Имѣо ѣ пакѣ Началникѣ Борисѣ ве-
 лико желаніе, и ѡсобитѣ ревностѣ,
 да непрестаннѣ бесѣди сѣ Божествен-
 нымѣ Климентомѣ, и прочими, да
 научи ѿ нихѣ Історіе древне, и жи-
 тїа Свѣтѣхѣ, и разѣмѣ Божествен-
 ногѣ писанїа, оу коими ѣ бѣо бла-
 женный Климентѣ искѣснѣйшїй, и
 ѡбильнѣйшїй: то и҆сто сѣ творили и
 сродницѣ Борисовѣ, Началницѣ нѣ-
 говѣ, и дръзи. И нїе скорѣ ни ѣ-
 данѣ бѣо, кои не бѣ показаѣ край-
 нѣ

нѣ желаніе, и благоговѣйство ко
 Статѣмъ онѣмъ. Но блаженный
 Ангеларій послѣ нѣкоегъ времена ѿ-
 ишло є къ желаемомъ Хрістѣ, да
 пріими мзѣ многихъ своихъ по-
 двиговъ, ѿ самогъ Подвигополож-
 ника, и праведногъ Судіе. И добрый
 Борисъ Краль, когасмо и Міхан-
 ломъ предѣе именовали, (оу сва-
 томъ Крещенію такъ наименованогъ)
 мысли, и разсуждаючи, какѣ
 поставити оу дѣло Божественногъ
 Климента (а быо є съ овымъ со-
 дѣйственникъ оу свемъ и Намъ):
 Богъ оубо оуправляючи мысль нѣ-
 говъ раздѣлю Кѣтмицывицѣ ѿ Ко-
 тока, и оу Кѣтмицывицѣ постави
 Властителя нѣкоего Довѣтѣ, даю-
 чи мѣ власть оуправляти онѣмъ
 предѣломъ. Овомъ Довѣтѣ преда
 Бла-

блаженногъ Климента за Оучите-
 ла Кѣтмицѣвице, и заповѣдь пошлѣ
 свима, кои съ живили оу мѣстѣ о-
 номъ, да прїиме прилѣжнѣ и лю-
 бочестнѣ Свѣтаго, да мѣ донесѣ
 богатѣ не самѣ потребнаѣ, но и
 излишнаѣ, и да такѣ покажѣ дѣла-
 ма сокровище любве. И да бы дрѣ-
 ге возбѣдїо, самъ Борисъ ѡпредѣлїо
 ѣ за блаженногъ Климента три ве-
 лика и богата дома, ѡ оныхъ, кои
 съ были Графова, такоже и оу
 ѡхриди и Главеницѣ даривао мѣ ѣ
 мѣсто спокойствїѣ. Сѣваково ѣ бы-
 ло благоговѣйнство, прилѣжанїе и
 награжденїе Началника ко Свѣтомъ:
 а са стране Свѣтогъ Климента ка-
 кѣва съ была? да ли ѣ ѡслабило
 дѣйствїе дѣха нѣговогъ чрезъ мно-
 ге почести? да ли ѣ онъ мечтѣо

шѣо

ШТО ВЫШЕ Ѡ САМОМЪ СЕБИ? ДА ЛИ Е
 ПОСЛѢ ПРЕНЕБРЕГНО ПОСТНИЧЕСТВО, И
 ЖИВІО ИЗОБИЛНѠ? МЫСЛЕЖИ, ДА Е
 ВЕЖЬ СВЕ ОУРЕДІО; НИ ПО ШТО. НІЕ
 БЫО ЗАИСТА, НІЕ БЫО ТАКОВЪ, НІЕ
 БЫО НЕЧУВСТВЕНЪ, НИТИ ВЫСОКОУМАНЪ
 ЧУДЕСНЫИ КЛИМЕНТЪ, НО КАКЪ ДА НІЕ
 ЮШТЬ НИ ПОЧЕТАКЪ ОУЧИНІО СЛУЖИ-
 ТИ ГОСПОДЪ БОГЪ. ПОЧЕСТИ ОНЕ БЫ-
 ЛЕ СЪ МЪ ПОЧЕТАКЪ КЪ НОВЫМЪ ПОД-
 ВИГѠМЪ, И ПРИЛѢЖАНІЮ ПРОПОВѢДИ:
 ОНЪ НИКАДА НІЕ ПРЕСТАО, ДА ПОТВЕР-
 ДИ НАДЕЖДЪ НАЧАЛНИКА, КОЮ Е ОВШИ
 КЪ НѢМЪ ИМАО: ЕРВО Е НѢГА БОРИСЪ
 СВАГДА СМАТРАО, АКИ ЕДАНЪ БОГОНО-
 СНЫИ И ДУХОДВИЖИМЫИ ОРГАНЪ, КАКЪ
 ШТО Е ЗАИСТА, И ДѢЛОМЪ ПОКАЗАО
 ДА ЕСТЬ: ЗА ТО Е СВАТЫИ КЛИМЕНТЪ
 ОУ ОНИМА ПРЕДѢЛА, КОЕСМО ПОМЕ-
 НѠЛИ, ВЕЛЕГЛАСНѠ ПРОПОВѢДАО НАРОДЪ
 СПА-

спасеніє Божіє. Оз свима є бесѣдію,
 ѿ свію оучію Божественнымъ Дог-
 матымъ, ѿ спасительнымъ заповѣ-
 демъ Хрістовымъ. ѿ свію во обще
 оувѣравао, говореѣи, да честанъ жи-
 вотъ безъ православне вѣре єсть зан-
 ста мертваъ, ѿ смраданъ. Истымъ
 начиномъ, ѿ православна Догмата
 безъ Евангелскихъ дѣлъ не оупра-
 вляю човѣка оу вѣчный животъ:
 єрво первый подобанъ є ономъ,
 кои ѿма ногѣ ѿ рѣке, но слѣпъ є,
 а другій опетъ, то єсть, кои ѿма
 правъ вѣрѣ, а неѿма добрыхъ дѣлъ,
 подобанъ є ономъ, кои добръ видѣ,
 но недостаю мѣ ногѣ ѿ рѣке, овы-
 ма, ѿ подобнымъ простѣ оучію свію,
 какъ што самъ предсказао. Онъ
 є ѿмао нѣколикъ ѿзераныхъ ѿ
 свію другихъ, ѿ овыхъ не малымъ

числомъ, (ѣрбо съ ѿ ѿви были чи-
 сломъ скорѣ до три тысяще ѿ петь
 сотина) съ коима се ѿнъ найвыше
 дръжѣо ѣсть, ѿ коихъ ѣ двѣмъ
 разѣмъ Божественногъ Писанїа ѿбѣ-
 чавао, а насъ смиренне ѿ недостой-
 не, то ѣсть мене Теофѣлакта, ѿ
 Наѣма оучинїо свойственне себи, вы-
 ше ѿ нѣдра свое благодѣи. Свагда
 насъ ѣ съ собомъ ѿмао, ѿ свѣда смо-
 нѣмъ слѣдовали ѿ оу свѣмъ, гдѣ
 годъ што творѣо, ѿ говорѣо. Оучѣо
 насъ ѣ ѿбѣицѣ, сирѣчь ѿ творѣки,
 ѿ говорѣки: никада дакле, (браѣо)
 нисмо видѣли нѣга сѣдѣти праз-
 дна, но кадкадъ оучѣо ѣ дѣцѣ ра-
 зличнымъ начиномъ, ѣрбо ѣднима
 ѣ показывао перва писмена: а дръ-
 гима толковао разѣмъ написаныхъ,
 да могъ разѣмѣти ѿно, што чи-
 С
 таю.

таю. Другой пакъ дѣцѣ оупра-
 вляю ѿ рѣке, како же писати, и не
 самъ даньомъ, но и нѣкомъ: нѣ-
 кий пѣтъ пакъ писаю ѿ книги, мно-
 гѣ пѣты оу ѿданъ пѣтъ ѿба два
 дѣла творю ѿ, то ѿсть и писаю, и
 творю нѣко толкованіе оученія дѣ-
 цамъ: ѿрѣо ѿ знала добръ Боже-
 ственна ѿна дѣша, да се свако зло
 раѣа ѿ праздности, какъ што пре-
 мѣдрый Голомънъ оучи: за то
 съ найболіи и найспособніи ѿ свію
 постали нѣгови оученицы и сло-
 вомъ, и дѣломъ: и заиста, мо-
 рало ѿ такъ быти, сирѣчь да ѿни,
 кои съ добръ насаѣени, и трѣдолю-
 біемъ напоени были, силою Божією,
 по Божественномъ Апостолѣ Павлѣ,
 таковіи бѣдѣтъ. ѿ ѿвѣхъ рѣко-
 полагаю ѿ во чтеце, ѿ подіаконе,
 Діа-

Діаконе, и Пресвѣтере: ѣрбо ѣ оу
 свакой Епархіи имао триста оучени-
 ка, кои нисѣ Началникѣ привезани,
 но свободни были ѿ данка, ѣрбо сѣ
 были Воиницы Божіи, и нѣмѣ ѣ-
 дномѣ ѿпредѣлени были, да пла-
 жаю данакѣ, то ѣсть, ѣдномѣ Бо-
 гѣ да слѣже. Сва ѡва оуредіо ѣ ве-
 ликій Климентѣ за седамѣ година,
 а када ѣ ѡсма година оученія Кли-
 ментовогѣ настала, ѡнда ѣ было
 послѣднѣ лѣто живота истинногѣ
 раба Божіегѣ Міхила Бориса, ѿ-
 священногѣ Началника Болгарскогѣ.
 Када се ѡвай сконча, пріими оупра-
 вленіе сынѣ нѣговѣ Владимірѣ: но
 и ѡвай послѣ чѣтыри године вла-
 дѣніа своего скончасе. ѡнда и по-
 стане Наслѣдникѣ свега братѣ нѣ-
 говѣ Сумешнѣ, кои первый прогла-

шенъ бѣде Кралемъ Болгарскимъ, а
 дотле съ се называли самѡ Начал-
 никами, и Оуправителями. Своего
 Сумешна Мѣханизъ родїо ѣ по подо-
 бїю своему: ѣрбо ѣ сачѣвао оу себи
 точнѡ, и непремѣнителнѡ кротость
 и добродѣтель оца своего: кз
 свима простѡ таковъ бѣо ѣ какѡ
 и оцацъ нѣговъ, нарочитѡ пакъ
 кз онѡмъ, кои съ были оукрашени
 честнымъ владанїемъ, и Хрїстіан-
 скимъ животомъ: кз овѡма, ве-
 лимъ, показывао ѣ теплѡ вѣрѡ, и
 любовь израднѡ, ревность Дома Бо-
 жїего распаливала ѣ внутренна нѣ-
 гова, какѡ нѣкій пламень огненный.
 Имаючи дакле таковѡ, и толикѡ
 ревность Сумешнѡ, допѣнїо ѣ онѡ
 лишенїе сѣтца своего, и оумножїо
 Божественнѡ проповѣдь, и оуста-
 новїо

новію свѣда Церковь православнѹ не-
 поколебимѹ. Законѹ Божіємѹ дао
 ѣсть путь пространѹ, и не оутѣсненѹ.
 И бѣдѹщи да ѣсть многій, и великій
 гласѹ распростреосе за Климента,
 каѹ великогѹ, высокогѹ и Богоно-
 сногѹ проповѣдника: (каѹ што ѣсть
 и бѹо) за то и весма оуазви сердце
 Краля Сумешна, и любите-
 лемѹ добродѣтелей таквогѹ Оучи-
 телѹ оучини. Такѹ дакле пошлѣ,
 и дозове Свѹтогѹ, почне съ нимѹ
 разговарѹтисе, и таки добѹе свѹ-
 тость ѿ самогѹ тогѹ превосходногѹ
 Чина: онѹ за то землю Болгарскѹ
 похваливао весма, и свое Царство
 оублажавао, шѹтосе сподобило ѿ
 Бога пріимити такво благо. По-
 слѣ того договорисе съ разѹмныма
 своимѹ Началникѹма, и дрѹзѹма,
 кон

кои съ сви Климента, какъ собствен-
 ногъ своегъ отца почитавали, и
 постави овогъ Епископомъ Дремли-
 це, то есть, Велице. Таквымъ
 чиномъ Климентъ первый, съ е-
 зыкомъ Болгарскимъ, постао та-
 мѣ и Архiepiscopомъ. И кагда е-
 дѣло Епископства прїимію, онда е-
 оупотребію высотѣ достоинства,
 какъ ѡснованіе къ Богу возношенїа,
 оумножающе, или да болѣе ка-
 жемъ, подвижающе се svakимъ на-
 чиномъ, да прикрѣе предѣшное свое
 трудове, и да вторыма своими рас-
 положенїама превозыѣе перва своа
 оустроенїа. Какъ что Голомѡнъ
 говори, да онаи, кои прилаже ра-
 зѡмъ, прилаже трудъ. И Гумѡ-
 нъ прилагающе честь Климентѣ,
 приложію мѣ е трудове и подвиге:
 ербо,

ЁРБО, КАДА Ё ОНЗ НАШЛО, ДА Ё НА-
 РОДЗ ОВЕ ВПАРХІЕ СЗ СВИМЗ БОЖЕ-
 СТВЕННОГЗ СЛОВА, І ПИСАНІА НЕУЧА-
 СТАНЗ, І НЕУБѸЧЕНЗ ТОМѸ, КОЕ НА-
 РОДЗ ОУ ДОБАРЗ ПОРЕДАКЗ, І ДѸХО-
 ВНѸ ЧЕСТНОСТЬ ДОВОДИ: КАДА Ё, ВЕ-
 ЛИМЗ, НАШЛО КЛИМЕНТЗ, ДА Ё НА-
 РОДЗ ОНАЙ ТАКОВЗ, НІЕ ДАО СНА ОЧИ-
 МА СВОИМА, НИ ВѢЖДОМА СВОИМА ДРЕ-
 МАНИА, ПО РЕЧМА ДАВІДОВЫМА, НО
 СТАРАНИЕ І НЕПРЕСТАННО ПОПЕЧЕНИЕ ІМА-
 ДАШЕ Ѡ ЛЮДЕМЗ СВОИМЗ. СВАГДА Ё
 ОУЧІО, ПОСТАВЛЯО ОУ РЕДЗ НЕПОРЕ-
 ДАКЗ, ІСПРАВЛЯО НЕВѢЖЕСТВО, І СВИ-
 МА БЫО Ё СВЕ, ПО ПОТРЕБИ СВАКОГА.
 І НАРОЧИТѸ ІЗРАДНО ІМАДАШЕ ПО-
 ПЕЧЕНИЕ, ДА ПОСТАВИ ОУ НАИБОЛІЙ РЕДЗ
 ЦЕРКОВНЫИ ЧИНЗ, ТОЛКѸЮКИ І ПРЕДА-
 ВАЮКИ ІМЗ СВА ПОТРЕБНАА, І СВЕ
 МОЛИТВЕ, І ПѢНІА ТАКѸ ДОБРѸ, ДА

КОИ

кои съ годъ были Священническогъ
 Чина нѣгове Епархіе, сви съ заиста
 превосходили оне, кои съ были зна-
 менити оу другима мѣстама, оу
 Церковныма правилами. Но шта;
 еда ли е самъ словомъ препитавао
 люде свое; естъ, самъ словомъ,
 кое воистиннѣ сердца вѣрныхъ оу-
 тверждава; а тѣлеснѣ оне, коихъ
 е нашао бѣдне, и гладне, еда ли
 ихъ нѣе препитавао; естъ заиста
 творіо и ово преблаженный Кли-
 ментъ, слѣдуючи оу свемъ Господъ
 нашемъ Исусъ Христъ, кои е мно-
 го пѣты препитавао люде и тѣле-
 снымъ хлѣбомъ, када ихъ е довол-
 нѣ по души Небеснымъ хлѣбомъ,
 то естъ Божественнымъ словомъ
 своимъ напитао: за то сватыи
 Климентъ баше оцацъ сиромашѣвъ,
 и

и помощникъ оубогихъ, стараючи-
 се svakимъ начиномъ за потребе, и
 нужде нїове. Брата нѣгова svakомъ
 странномъ была съ ѿтворена, и
 странъ нїе изванъ дома нѣговогъ
 преноїю. Онъ є̄ имао свагда на-
 мѣренїе, и примѣръ живота свого
 великогъ Меодїа, гледаючи на нѣ-
 га, и живота нѣговогъ ѿпомина-
 ючисе, трѣдїосе, имолїосе, да не ѿ-
 падне ни найманѣ ѿ живота оно-
 га. И нѣкимъ начиномъ предста-
 вляючи себи предъ очи каѡ є̄данъ
 образъ ѿ искѹснѣйшегъ живопис-
 ца, животъ и дѣла сватогъ Ме-
 одїа, и на нѣга съ вниманїемъ
 гледаючи, изображаѡ є̄ трѣдолюб-
 нѡ самогъ себе: є̄рѡ каѡ младъ,
 и невозрастанъ слѣдовао є̄ Меодо-
 дїю, и сва чѣдна она исправленїа
 Оучи-

Оучителѧ своего прїимїю є ѿ видѣю
 собственныма очима своими. Раз-
 суждаваюѣи дакле невѣжество оного
 народа, ѿ видѣи, да заиста оумз
 нїовз єсть неоснователанз, ѿ да
 ни сѣ могли разѣмѣти писанїа: ка-
 да є кз томѣ юште ѿ то видїю,
 да нѣкїи Свѣщенницы тешкѣ разѣ-
 мѣваю Балинско чтенїе, кои сѣ си-
 рѣчь малѣ нѣшто оупражнѣвалисе
 оу Балинскими книгами, ѿ да сѣ
 ѿзз овогз оузрока, бѣдѣи да
 юштз ни сѣ налазили се оу єзыкѣ
 Болгарскомз похвалителна слова,
 неѣчени, ово велимз разсуждаваюѣи
 найде способз, да ѿзлечи ѿ ово зло.
 ѿ шта є оучинїю; саставїю є самз
 на све годишнѣ Празднике своѣ сло-
 вѣ прѣста, ѿ вразѣмителна, коѣ
 нїе было тешкѣ разѣмѣти, но ѿ
 най-

найпростѣи Болгаринѣ могао ѿхъ є
 постигнути. Съ ѡвыма, ѿ тако-
 вима речма препитавао є душе про-
 стыхъ людѣи, напавваючи млекоу
 ѡне, кои ни съ могли приимити
 твердо єло: єрво оу ѡнима слова-
 ма моглисъ научити таинства Праз-
 дникѡвъ Іисуса Хрїста. Но ѿ на че-
 стне Празднике Богородичне, кои,
 какѡ што знате, много пѣты бы-
 ваю оу години, средствїемъ тїи по-
 хвалительны слова трѣдоує свѣтѣи
 Климентъ представити людма пре-
 естѣственна пречисте Дѣве чѣдеса.
 Иіе ѡставїо безъ похвале ни Крестни-
 тела Іѡанна, но ѿ чѣдна ѡбрѣте-
 нїа честне главе нѣгове ѡтѣдъ мо-
 жешъ научити. Тамѡжешъ наити
 житїа Пророкѡвъ, ѿ Апостолѡвъ,
 ѿ ѡ подвиговъ, ѿ боренїи мѣчени-

скихъ хоѣшъ Бога похвалити, кои
 є прїимїю, и вѣчногъ блаженства
 сподобїю Мѹченике, што съ кровь
 свою за славѹ имене нѣговогъ изли-
 ли. Акъ желишъ наѹчити, и лю-
 бишь преподобныхъ о҃тецъ подви-
 ге; и акъ желишъ ревновати ѿбе-
 хожденїю, и животѹ нїювомъ без-
 плотномъ, скорѹ и дѹховномъ; и
 тѹ ревность наѣиѣшъ на Болгар-
 скомъ єзыкѹ составленѹ ѿ мѹдрогъ
 Климентѹ, кои є сва потребна оу
 Церковномъ Послѣдованїю, и сва
 она, коима памяти Бога, и Сва-
 тыхъ єгѹ просвѣщаваюся, и дѹше
 человѣчески оу оумиленїе доводесе,
 сва, велимъ, она Болгарѹмъ, и
 своемъ Монастырѹ предао, єрѹ є
 оустановїю Монастырь оу Ахрїди
 какѹ што ꙗѹмо малѹ низше ви-
 дѣти,

дѣти, преже, него што є прїимїю
 Епископство Велице їоштѣ за жи-
 вота блаженнагѡ и приснопамят-
 нагѡ Бориса. Када є видїю Начал-
 ника Бориса, да є оукраїю свою Бол-
 гарїю са седмѣ соборныхъ Храмовъ,
 оустрой и онѣ оу Ахрїди, речен-
 ный Монастырь. Приложи ктому
 Монастырь и другѣ Церкви, кою съ
 потомцы оучинили престоломъ Ар-
 хїепископскимъ. И такѡ оу Ахрї-
 ди было съ три Церкви, єдна собор-
 на, а две сватога Климента. И-
 стина є, да съ ове послѣднѣ ма-
 нѣ было оу величини ѿ соборне, но
 по оустроенїю лепше, и краснїе ѿ
 нѣ: єрво є свакій спосокъ оупотре-
 бїю приснопамятныи Климентѣ, да
 Болгаре избеави ѿ немарности, кою
 съ имали оу Божественнымъ ствар-
 ма,

ма, и посѣщенію Храма Божіа. Да-
 кле хотѣо є нѣкимъ начиномъ
 чрезъ лѣпотѣ зданіа привѣсти ихъ
 оу Церквѣ: словомъ, свакоакъ трѣ-
 діосе, да оукроча дивачество нїо-
 выхъ сердецъ, и глѣпость да про-
 свѣти оу Богопознанію. И што є
 дивно! да онъ нїе имао толико
 прилѣжаніе премѣнити самъ мысли
 человѣческе на кротость, и человѣ-
 чество: но и нечѣственной земли
 то исто добро оучиніо є: єрво када
 є видѣо цѣло мѣсто Болгаргіе, да
 є полно дивїима дресы, а ѿ пи-
 томыхъ, и доброплодныхъ пѣсто,
 онда є расположїо, и донели съ
 ихъ Греческе различна питама дре-
 ва, и та є чрезъ прицѣпленье препи-
 томїо: съ тимъ є (какъ што мы-
 слимъ) показати хотѣо, да дѣше

ЧЕЛОВѢЧЕСКЕ ПРИІМЕ ОУ СЕБЕ, И ДА
 ПРИСВОЕ СЛАДКА, И БЛАГОВКУСНА СВОИ-
 СТВА КРОТОСТИ, И ДОБРОТЕ, И ДА
 ПЛОДЪ ДОНЕСЪ БОГЪ ИСПОЛНЕНІЕ ВОЛѢ
 БОЖІЕ, КОЕ Ё ЕДНО СВОЙСТВЕННО ІА-
 СТІЕ НѢГОВО, КАКЪ ШТО Ё РЕКАО ІИ-
 СУСЪ ХРІСТОСЪ. (1) ЕВО ОВАКОВЫМЪ
 Ё НАЧИНОМЪ СВАТЫЙ КЛИМЕНТЪ ЦѢ-
 ЛОГЪ СЕБЕ ПРЕДАО НА ДУШЕВНЪ ПОЛЗЪ,
 И ЕДИНО ІМАО ПОПОЧЕНІЕ, КАКЪ ЖЕ
 СИРѢЧЬ РАСПРОСТРЕТИ САСВИМЪ ЦЕР-
 КОВЬ БОЖІЮ, НЕСТАРАЮЌИСЕ НИ МАЛЪ
 ЗА КАКВЪ СОБСТВЕННЪ ТѢЛА СВОЕГЪ
 ПОЛЗЪ, НИ СОБСТВЕННЪ СВОЮ ДУШЪ,
 ПО БОЖЕСТВЕННОМЪ АПОСТОЛЪ, НЕ
 ПРЕПОЧИТАВАЮЌИ, НО ТОКМУ ДА СЕ
 МНУГЕ ДУШЕ СПАСЪ ПРИЛѢЖАВАЮЌИ.
 КАДА Ё ОНЪ ТОЛИКЪ ЛЮБОВЬ ІМАО
 КЪ БОГЪ, И КАКЪ СЫНЪ ЛЮБІО ОТЦА

НЕ-

 (1) ІѠАН: 4. 34.

НЕБЕСНОГЪ, ЕДА ЛИ СЪ МАНА БЫЛА
 ЗНАМЕНІА ТОГА; ДА Е И БОГЪ НѢГА
 ВЕСМА ЛЮБІО; ЗАИСТА МНѠГА ЗНАМЕ-
 НІА ПОКАЗАО Е БОГЪ СВОЕ КЪ НѢМЪ
 ЛЮБВЕ. ЖЕЛИТЕ НАУЧИТИ КАКЪ; ОВО
 ПОЧИНАЕМЪ И ІА ВАМА ПОВѢСТВОВАТИ:

БРАТІОСЕ ВЕЛИКІЙ ОВАЙ КЛИМЕНТЪ
 ИЗЪ ВЕЛИЦЕ СВОЕ ЕПАРХІЕ ОУ АХРІДЪ
 ЕДНО ЗА ТО, ДА ПОСѢТИ ТАМОШНѢ
 ХРІСТІАНЕ, И ДА ВИДИ, ЕСЪ ЛИ ДЪ-
 ХОВНѠ ЗДРАВИ; СИРѢЧЬ ІМАЮ ЛИ
 СТРАХЪ БОЖІЙ ОУ СЕРДЦАМА СВОИМА;
 ДРУГО ПАКЪ ЗА ТО, ДА БЕСѢДИ СЪ БО-
 ГОМЪ ОУ МОНАСТЫРѢ СВОЕМЪ, ТИХО-
 СТІЮ ТАМО МОЛЕЖИСЕ. ОНЪ БУДУЩИ
 ВЕСМА ВЕЛИКІЙ РЕВНИТЕЛЬ ДОБРОТЕ БО-
 ЖІЕ, ЗА ТО СЕ И МНОГѠ ПЕЧАЛІО И
 ЖАЛІО, КАДА Е ѠТЕРГНУТЪ БЫО Ѡ
 ОНОГЪ БЛАЖЕННОГЪ ЗРѢНІА НА ДРУГА
 ПОПЕЧЕНІА, И ИСКУШЕНІА. ТАМЪ,
 ГДѢ

гдѣ є нѣкїй данъ ходїю, паднѹ предъ
 нѣга два разслаблена, ѿ коихъ є-
 данъ, поредъ разслабленїа лишаше-
 ся сладчайшегъ свѣта очесъ, сасвимъ
 слѣпъ бѹдѹчи: за то ѿ возвѹди на
 милосердіе сострадательнѹ ѡвѹ дѹшѹ.
 Или колику готовъ баше къ состра-
 данїю, толику наклонашесе ѿ къ
 смиреномѹдрїю, ѿ свакимъ начиномъ
 избѣгаваше чловѣческѹ похвалѹ, ѿ
 да праведнїе кажемъ, выше є хо-
 тѣо, да не бѹде познатъ, да є чѹ-
 додѣйствиовало, неголи што съ же-
 лили разслаблени, да се оудостое ис-
 цѣленїа: за то є ѿ гледало съ вни-
 манїемъ ѡколѹ себе, ѿ када никога
 нїе видѣо, да присутствѹе тамъ,
 ѡнда є подигао очї свое на небо,
 ѿ преподобне рѹке свое на молитвѹ,
 ѿ довео ѿтѹдъ божественнѹ помоць:

ПОСЛЕ СЪ ОНЫМА РЪКАМА, СЪ КОИМА Ё
 СОВЕРШІО МОЛИТВЪ, ОУХВАТИ РАЗСЛА-
 БЛЕННА ОНА ТѢЛА, И ПРИКОСНОВЕНІЕМЪ
 ОВЫМЪ ПОАВИСЕ ТЕРЗАНѢ ОУ ОНЫМА
 ТѢЛАМА, И СОСТАВЛЕНІЮ ЧЛЕНОВЪ. И
 КАКЪ ШТО ГОВОРИ ПРОРОКЪ ІСІА: О-
 БА РАЗСЛАБЛЕННА СКОЧИЛИ КАКЪ БЛЕНИ.
 ОВИ НЕ САМЪ СЪ БЫЛИ ХРОМИ, И ОУ-
 ВРЕЖЕНИ ОУ ЕДНОМЪ ЧЛЕНЪ ТѢЛА, ЗА-
 КОИХЪ Ё ОНЕ РЕЧИ РЕКАО ІСАІА, НЕГО БЫ-
 ЛИ СЪ НЕДВИЖИМИ СЯ СВИМЪ, И НИКАКЪ
 РАЗЛИКЪ НИ СЪ ІМАЛИ ѿ ЗЕМЛѢ ОНЕ,
 НА КОЕЙ СЪ ЛЕЖАЛИ. А ОНОМЕ, КОИ
 Ё ПОРЕДЪ РАЗСЛАБЛЕНІА И СЛѢПЪ БЫО,
 СКОРЪ ВОЗСІАЛО ИСЦѢЛЕНІЕ СЛАДЧАЙ-
 ШИХЪ ОЧЕСЪ, И КАДА Ё СВѢТЪ НЕЧА-
 АННЪ ВИДѢО, ОНДА Ё ВЕЛИКИМЪ ГЛА-
 СОМЪ БОГА ПРОСЛАВІО. ПРЕСЛАВНО ОВО
 ЧУДОДѢЙСТВІЕ НІЕ БЫЛО ВОЗМОЖНО СЯ-
 СВИМЪ ѿ ЧЕЛОВѢЧЕСКИХЪ ОЧЕСЪ СЯ-

КРЫ-

крѣпости: ѿрече ѿ видѣти то нѣкій ѿ
 слѣжителей святаго Климента, ко-
 га, казѣ ѿ послѣ видѣти Свѣтъ,
 и разумѣти, да ѿ оу нѣкой сакры-
 венной страны примѣтити чѣдо ово,
 таки се оустрашїю, да ѿ слѣжитель
 нѣкимъ начиномъ притворанъ: то-
 го ради строгимъ запрещенїемъ за-
 повѣди мѣ, да не ѿбави дѣло ово
 дрѣгомъ комѣ, докле Климентъ на
 земли находити. Приспѣвшїй оу пре-
 дѣбокѣ старость, и ѿ многихъ трѣ-
 довъ ѿслабѣвшїй, хоташе ѿстави-
 ти епископство: не за то, како да
 онъ чинъ презире, на кои га ѿ Дѣхъ
 свѣтъ, да пасе Церковь Божїю, ѿ-
 предѣлю, него ѿ хотѣти ово оучи-
 нити изъ блаженногъ, и Богопрї-
 ятногъ благоговѣйства. Овымъ
 дакле намѣренїемъ ѿиде Царю гово-

режи мѣ: „Богочитатѣльный Царю,
 „ докле ѣ тѣло мое могло подно-
 „ сити тѣлово, и попеченїа Цер-
 „ ковна, (кож, по моемъ мнѣнїю,
 „ тежа сѣ, нежели политїческа), он-
 „ да заиста ажъ бы самъ ѡставїо
 „ бы Церковь Божїю, кою ми онъ
 „ вѣрїю чрезъ державѣ твою, онда
 „ бы самъ признао за дѣло ѡсѣжде-
 „ нїа достойно, и наемникѣ сѣ-
 „ сно: ерѣо таковъ ѡбществуе бѣ-
 „ гати, и ѡставляти ѡвце, када
 „ види волка грабѣща. Или каково
 „ бы самъ ѣ могао имати ѡзвине-
 „ нїе, да ѡставымъ паство Божїе,
 „ видежи каквогъ волка; дакле за
 „ то ѣ до данасъ таково ѡсѣженїа
 „ дѣло, ни самъ хотѣо ни ѡучини-
 „ ти, сирѣчь да ѡстѣпимъ ѡ бѣ-
 „ скопства, него бѣдѣжи да самъ

„ ви-

„ ВИДИШЬ Ѡ Царю! да ме ѣ ѿ ста-
 „ РОСТЬ ѠБРЕМЕНИЛА, ѿ МНОЖЕСТВО
 „ МНОГИХЪ МОИХЪ ТРѢДОВЪ ѠЗЕЛО
 „ МИ ѣ СВѢ СЛѢ: за то МОЛИМЪ ТЕ,
 „ ПОСТАРАЙСЯ ЗА Церковь, ѿ ПОСТАВИ
 „ ОУ Домъ Божій ДРѢГОГА, КОИ ПО-
 „ РЕДЪ ДѢХОВНЕ СИЛЕ ХОЖЕ ѿМАТИ ѿ
 „ ТѢЛЕСНѢ, ѿ ХОЖЕ ѠЖИВИТИ, ѿ СО-
 „ ВЕРШИТИ ЖИВѢ Церковна ПОПЕЧЕ-
 „ НІА. ѠВѢ ПОСЛѢДНЮ МОЮ МОЛѢ
 „ ѿСПОЛНИ Царю. Дай ми ВРЕМЕ, да
 „ ЧРЕЗЪ ѠВЕ МАЛЕ ДНЕ ПРОБЕСѢДИМЪ
 „ СА СОБОМЪ, ѿ СЪ БОГОМЪ, ДОБРО МИ
 „ ѣ ѠБИТАЛИЩЕ НА ѠВАЙ КОНАЦЪ Мо-
 „ НАСТЫРЬ. ОУЧИНИ МИ МИЛОСТЬ, да
 „ ТАМЪ ПРЕДАМЪ ДѢШЪ Ѡ САДЪ, ѿ
 „ ОУ БѢДѢЩА, КАКОВО ѠБЩЕНІЕ ВѢЖЬ
 „ ѿМАЮ СА МНОМЪ ПОПЕЧЕНІА Церков-
 „ НА; КОА ПОТРЕБѢЮ ЧЛЕНОВЕ ТѢЛА
 „ ЗДРАВЕ, ѿ КРѢПКЕ, да се ОУ ДѢЙ-
 „ СТВІЕ

„ СТВІЕ ПРИВЕДУ, И НА КОЙ КОНАЦЪ
 „ ИМАМЪ ІА ВЕЖЪ СТОАТИ ОУ ОВОМЪ
 „ ДОСТОИНСТВУ; Апостолъ бо Павелъ
 „ ДѢЛОМЪ НАЗВАО Ё ЕПІСКОПСТВО (1),
 „ О КОЕГЪ ЕПІСКОПСТВА ТРЕБА ДА СЕ
 „ ОУДАЛИ ОНАЙ, КОЙ НА ДѢЛА, И
 „ ТРѢДЕ НІЕ СПОСОБАНЪ. И НЕМОЙ ЖЕ-
 „ ЛИТИ О ЦАРЮ! ДА ВИДИШЬ ЦЕРКОВЬ
 „ ОВУ, КОА Ё ОУ МОЕ ВРЕМЕ НАДЪ
 „ ДРУГИМА ПРОЦВѢТАЛА, ДА ОВА ЦЕР-
 „ КОВЬ ОПЕТЬ ЧРЕЗЪ МЕНЕ ОПАДНЕ, И
 „ ОУПАДНЕ. НЕГО, КАКЪ ШТО САМЪ
 „ КАЗАО, ЧРЕЗЪ ДРУГЕ СПОСОБНІЕ САСЧ-
 „ ВАИ ДОБРОТУ НѢНУ: ЕРКО НЕ МАЛА
 „ БѢДА НАСТОИ, ДА ЧРЕЗЪ МОЮ СЛА-
 „ БОСТЬ СТВАРИ БУДУ ПОКВАРЕНЕ.“

ЗАЧУДИСЕ ЦАРЬ! КАДЪ НЕЧАЛННУ
 ОВО ЧУЕ! (ЕРКО ФІЗИЧЕСКИ ПРОТИВНО
 БОЛИ, РАНИ СЕРДЦЕ, КАДА СЕ ШТО НЕ-
 ЧАЛН-

1) 1 КЪ ТІМ: 3. 1.

чашннѣ чѣе) „Што ѣ ово; ѿгово-
 „ри Царь Свѣтомъ, што ѣ ово;
 „што ми представашъ ѿ Очѣ! Я
 „могъ ли я докле си ты живъ ви-
 „дѣти на ономъ престолѣ друго-
 „га сѣдѣти; Какъ да ѿпѣстимъ и
 „лишимъ Царство мое архіерейскогъ
 „твоегъ благослова; ѿставленіе е-
 „пископскогъ твоегъ престола, явнѣ
 „ми се види предавленіе ѿлученія ѿ
 „Царства и Царскогъ престола; акъ
 „самъ я оу чѣмъ оуближю твое
 „преподобіе, и изъ незнана согрѣ-
 „шю самъ, (ѣрѣо явнѣ оу себѣ, не
 „признаемъ таковъ грѣхъ): Ты,
 „може быти, какъ Отацъ жалѣи
 „насъ, неѣишъ да ѿбавишъ мое бе-
 „зміе, и съ хѣдожествомъ при-
 „крывашъ истинный оузрокъ, по-
 „крываломъ немоѣи. Якъ ѣ такъ
 „сѣварь,

„ СТВАРЬ, И ІА САМЬ ПРИЧИНА, КАЖИ
 „ МИ, МОЛИМЪ ТЕ: ЁРБО ГОТОВЪ
 „ САМЬ, ОУВѢРАВАМЪ ТЕ, АКУ САМЬ
 „ ТИ СОГРѢШІЮ, ДА ПРІИМИМЪ ПРИ-
 „ СТОИНЪ ЗА ПОГРѢШКУ МОЮ КАЗНЬ:
 „ И ДА ІА СЫНЪ ИЗЛЕЧИМЪ ОТЦА МОЕ-
 „ ГА БОЛЕСТЬ. АЛИ АКУ НЕЙМАШЪ НИ-
 „ КАКОВОГЪ ОУЗРОКА ПРОТИВЪ НАСЪ,
 „ ЗА ШТО ТЫ Ѡ ОТЧЕ! ХОЖЕШЪ ДА
 „ ѠПЕЧАЛИШЪ ОНЕ, КОИ ТЕБЕ КОНЕЧ-
 „ НѠ НИ СЪ ѠПЕЧАЛИЛИ: СВАЩЕННИКЕ
 „ НЕ МОЖЕШЪ ѠКРЫВИТИ, ДА СЪ ТЕБИ
 „ НЕПОКОРНИ, И ОУПОРНИ: ЁРБО СИ ТЫ
 „ СВІЮ ЧРЕЗЪ ЕВАНГЕЛІЕ ПОРОДІЮ, И
 „ ДОБРО СИ НИХЪ СЕБИ И БОГЪ ПОКОРІЮ.
 „ Но ни насъ самыхъ не можешъ
 „ ОУ ТОМЪ ИЗОБЛИЧИТИ, ДА ТЕ НЕ
 „ СЛѢШАМО, И ДА СМО ЗАПОВѢДЕМЪ
 „ ТВОИМЪ ПРОТИВНИ. ДАКЛЕ КАКУ
 „ ѠСТАВЛЯШЪ ЧАДА; КОА ПЛАЧЪ И

„ РЫ-

„ РЫДАЮ ТВОЕ БЕЗЪ ДОВОЛНОГЪ ОУЗРО-
 „ КА ѠЛѢЧЕНІЕ; ИЛИ ПОКОРИСЕ Ѡ ѠТ-
 „ ЧЕ! ДА САМЪ ѠСТѢПИШЪ Ѡ ТАКОВОГЪ
 „ НАМѢРЕНІА, ИЛИ АКО НЕ БУДЕШЪ
 „ ХОТѢО САМОВОЛМЪ ПОКОРИТИСЕ, (Ѡ-
 „ ПРОСТИ МИ, ДА КАЖЕМЪ), КОЛИКО
 „ ГОДЪ ЖЕШЪ ГОВОРИТИ, ІА НЕ СОИЗВО-
 „ ЛАВАМЪ, И АКО И СВЕ ОУЧИНИШЪ,
 „ ІА КОНЕЧНО НЕЖѢ СКЛОНИТИСЕ: ЕРКО
 „ ІА МЫСЛИМЪ, ДА ТАКОВО ѠСТѢПЛЕ-
 „ НІЕ ПРИСТОИ САМО ОНЫМЪ, КОИ СЪ
 „ ЧРЕЗЪ ПОГРѢШКЕ НЕДОСТОЙНИ, А ТЫ
 „ СИ СВАКОГЪ ДОСТОИНСТВА ВЫШШІЙ.“

Склоніюсе Овой противности, и не
 хотеѣи честный старацъ, и не при-
 лагаюѣи ни што выше, даѣе Ѡстави-
 ти Епископство, повратисе оу Мона-
 стырь, и тамъ найде содѣйственни-
 ка своему намѢренію вышнѣгъ Царя:
 ЕРКО какъ ѣ дошао оу Монастырь,

плао є̃ оу̃ болѣсть, и̃ каѡа є̃ предви-
 діо, да є̃ вѣкъ приспѣо коѡацз жи-
 вота нѣговогз, даривао є̃ Церквѡмз
 Болгарскимз, каѡ нѣкій дарз по-
 слѣдній заоставшій прочее ѿ Тріо-
 да: є̃рбо все, што се пои ѿ Воскресе-
 ніѡ до Пѡтдесѡтнице, и̃ли ѡбще
 реченый Пентікостварь, оу̃ ѡне дѡе
 є̃сть совершїо. И̃ ѡтѡдз може ра-
 зѡмѣти свакїй чѡловѣкз, каѡово є̃
 прилѣжанїе имѡо, и̃ коликїй є̃ трѡдз
 поднео, каѡа сѡ оу̃ добромз состоѡ-
 нїю бѡле нѣгове силе, и̃ здравлѣ нѣ-
 гово. Ѳнз є̃ и̃ оу̃ време болести
 свое мѡчїо себе тѣлесными трѡдами
 непрестаннѡ. Или заистѡ внѣтрен-
 нїй чѡловѣкз нѣговз толикѡ се воз-
 шѡновлаѡо, коликѡ є̃ внѣшнїй и̃с-
 тѣѡо, и̃ могао є̃ и̃ Ѳнз говори-
 ти сз Павломз Апостоломз: Ѳгда

НЕМОЩЕСТВЮ, ТОГДА СИЛЕНЪ ЕСМЪ.
 ШТО Ъ ДАЛШЕ ПОСЛѢДОВАЛО; ОНЪ
 Ъ НАПИСАЛО ЗАВѢТЪ, СИРѢЧЬ ТЕСТА-
 МЕНТЪ, ОУ КОЕМЪ СЪ ДРУГА РАСПОЛО-
 ЖЕНІА БЫЛА, ѠПРЕДѢЛАВАЮЩИ ЗА КНИ-
 ГЕ, КОЕ Ъ СОЧИНІО, И ЗА ПРОЧЕ ИМѢ-
 НІЕ СВОЕ, А НАРОЧИТЪ БОЖІЕ, ЧРЕЗЪ
 КОГА Ъ ИМАО, ШТО Ъ ИМАО, И КОГА
 Ъ САМОГЪ БОГАТІО ДОБРЫЙ БИСЕРЪ, И
 МУДРЫЙ КУПЕЦЪ ѠВАИ, МАЛУ СТАРАЮ-
 ЖИСЕ ЗА ТѢЛО СВОЕ, И ЗА ЗЕМНЕ СТВА-
 РИ. РАЗДѢЛИВАЮЩИ ПАКЪ ѠНО, ШТО
 Ъ ПРИДОБЫО ИЗЪ ЛЮБОЧЕСТІА ЦАРЕВА,
 И ВЕЛМУЖЪ НѢГОВЫХЪ, ЕДНЪ ПОЛО-
 ВИНЪ ѠСТАВІО Ъ НА ЕПІСКОПІЮ, А ДРУ-
 ГЪ НА МОНАСТЫРЬ. И ТАКЪ ДАКЛЕ
 ЖИВЕЩИ ИСТИННЪ БОЖЕСТВЕННЫИ, И
 ВЕЛИКІИ КЛИМЕНТЪ, И ОУКРАШАВАЮЩИ
 БОГОМЪ ДАННЫИ СЕБИ ПРЕСТОЛЪ, И ДО-
 БРЪ ПОЧЕТКЪ СХОДНЫИ И НАИБОЛІИ КО-
 НАЦЪ

НАЦЗ ОУЧИНЕЖИ, ПРЕСТАВІОСЕ КО ГО-
 СПОДЪ. КАДА Ё НѢГОВО ПРЕПОДОБНО
 ТѢЛО, РАВНО СЗ ДУШОМЗ ПО ДОСТО-
 ИНСТВЪ ПРЕПОДОБНУ ѠПОАНО, И ПОЧЕ-
 СТВОВАНО БЫЛО, ОУ СМОТРЕНІЮ НѢГО-
 ВОГЗ ДОСТОИНСТВА, НИЖЕ Ѡ ПРИСТОЙ-
 НОГЗ, ОБАЧЕ ОУ СМОТРЕНІЮ СИЛЕ О-
 НУХЗ, КОИ СЪ ГА ПОЧИТОВАЛИ, ДО-
 ВОЛНУ: КАДА Ё, ВЕЛИМЗ, ТАКУ ПОЧЕ-
 СТВОВАНО БЫЛО ТѢЛО НѢГОВО, ВЪДЕ ПО-
 ГРЕБЕНО ОУГРОБЗ ОНАЙ, КОЙ Ё ОУ ЖИВОТЪ
 СОБСТВЕНУМА РЪКАМА СВОИМА ОУСТРОІО,
 ОУ МОНАСТЫРЪ Ѡ ДЕСНЕ СТРАНЕ ПРИ-
 ЧВОРА, ДВАДЕСЕТЬ СЕДМОГЗ МЕСЕЦА ІВ-
 АІА, ОУ ВРЕМЕ СѸМЕШНА КРАЛА БОЛ-
 ГАРСКОГЗ, ЛѢТА Г. 916-ГѸ. ІѸШТЬ
 ѠПОМОУТИ ІМАМЗ, ДА НІЕ МАЛЫЙ
 ЗНАКЗ ЕДИНОДУШІА СѢШУХЗ: ПОНЕЖЕ
 ДА СЪ ПРЕЖЕ НЕГО ШТО СЕ ПРЕСТАВІО
 БОЖЕСТВЕННЫЙ КЛИМЕНТЗ, НѢКИ Ѡ
 НѢ-

нѣговъ оученика оу снѣ своемъ видѣ-
ли Кирїлла и Меодїа, да сѣ дошли
къ блаженномъ овомъ, и явили мѣ
преставленїе ѿ овогъ живота. Види
намъ се, да є ѿ насъ ѿишло, и да
є садашній животъ ѿставио, обаче
благодать нїе ѿлетѣла, но и данасъ
прахъ Оучителя, то єсть тѣло нѣ-
гово дѣйствѣе различна благодѣ-
нїа непрестанно, свакъ страсть,
и свакъ болестъ исцѣлаючи, по-
тверждава слово мое междѣ прочима,
сѣхїи онай сѣ рѣкама, и ногама,
кои є, када є оу време Божественне
Службе дошло оу Храму нѣговъ, по-
лучїо исцѣленїе. Овога многи ни
сѣ знали, ни тко є, ни ѿкуда є.
И кадъ є получїо исцѣленїе, почео
є благодарити, и сѣ дерзновенїемъ
исповѣдатисе, викаючи и исцѣлен-

не рѣке свое подизаюѣи такѡ, да ѣ
 присутствуючимъ онде Хрїстіаномъ
 виканѣмъ своимъ досаданъ бѡ, он-
 да, када ѣ вопрошенъ бѡ, ѣзъ
 коега оузрака благодаренїе приноси:
 ѡбави све, то ѣсть, какѡ ѣ онъ
 бѡ неспособанъ, и какѡ ѣ ѡ мно-
 гѡ лѣта терпїю болестъ онъ сѡвѣ:
 рассказѡ, ѣ да не знаюѣи шта
 творити оу оной страшной своей
 нѣжди, дошло мѣ на оумъ, да ѣде
 оу Храму, ѣ да се поклони гробу
 Свѣтагѡ, не были га негли свѣтѣи
 Климентъ, кои све може ѡ Хрїстѣ
 Іисѣ помилѡвао: за то, говораше
 онъ, съ великимъ тѣдомъ пѣзаяѣи
 рѣкама ѣ ногама, дошло самъ на
 гробъ Свѣтагѡ. После того да ѣ
 дошло оу ѣзѣпленїе, ѣ да ѣ видѣо
 ѣдногѡ старогѡ мѣжа, кои га ѣ оу-

зео за косе главе нѣгове, повѣкао
 га, ѿ заповѣдїю мѹ оустати, ѿ да
 мѹ є̄ ѿдма на ѿво слово трасенїе оу
 тѣлѹ было, ѿ показаломѹ се, каѡ
 да є̄ мѹ се кѡсти тѣла нѣговогѹ
 междѹ собомѹ полумиле, ѿ каѡ да є̄
 се части тѣла нѣговогѹ саставиле,
 ѿ кѹ движенїю простерле: ѿ када є̄
 после дошао кѹ себи, нашло се са
 свимѹ здравѹ: ѿво є̄ викло говорежи
 ѿнай, кои є̄ преже бѹо є̄вѹ, произ-
 носежи ѿзѹ дѹблине сердца речи ѿ-
 сповѣданїа. Истѹмѹ начиномѹ ѿ
 присѹтствѹюцїи є̄ є̄зе ронили ѿзѹ
 оумиленїа, ѿ є̄ благодарнымѹ речма
 оу величавали Преподобнога: ѿ ка-
 коѹ є̄ потреба да ѿчислаѹамѹ ѿво,
 ѿ ѿно; Комѹ нїе познато, оу коли-
 кима бѣдама непрестаннѹ предста-
 не; коликимѹ є̄ бѣснѹемымѹ; ко-

ли-

ЛИКИМЪ НА ДРУГІЙ НАЧИНЪ СТРАЖДУ-
 ЩЫМЪ ѠСВОБОЖДЕНІЕ Ѡ ДОСАЖДАЮ-
 ЩЫХЪ ЗАЛА ПОДАРІО; ИЛИ КОИ СЪ ДО-
 ШЛИ НА ГРОБЪ НѢГОВЪ, ИЛИ КОИ СЪ
 САМѠ ПРИЗВАЛИ ИМЕ НѢГОВО, И ВѢРѠ
 ИМАЛИ СЪ СОБОМЪ ДѢЙСТВИТЕЛНѠ, И
 ТВЕРДѠ: ЗА ТО СВАКІЙ ЧИНЪ, И СВАКІЙ
 ВОЗРАСТЪ БОЛГАРѠВЪ, КОИ ДАРѠВАНІЙ
 СВАТОГЪ КЛИМЕНТА ОУЧАСТНИЦЫ ЄСЪ,
 НІЕ МОГѠКЕ ИСКАЗАТИ, КАКОВО ПРИЛѢ-
 ЖАНІЕ ПОКАЗѠ НА ЧЕСТЬ СВАТОГЪ
 КЛИМЕНТА, СОБЫРАЮЩИ, И ПРИНОСЕЩИ
 ХРАМѠ НѢГОВОМЪ СВАКІЙ ПО ВОЗМО-
 ЖНОСТИ.

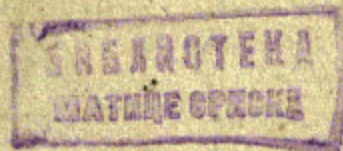
Но Ѡ БОЖЕСТВЕННА И СВАЩЕННА
 ГЛАВО! ОУ КОЕЙ Є ДѠХЪ СВАТЫЙ ПО-
 СТАВІО СѢДАЛИЩЕ СВОЕ. Ѡ СВѢТИЛНИ-
 ЧЕ! НЕ САМОГЪ ДНЕ НАЧАЛНИЧЕ, НИТИ
 САМЕ НОЖИ, НЕГО КОИ И НОЖѠ, И ДА-
 НЮ

ню просвѣщаваць насъ Божественны-
 ми твоими дарами. Ѡ трѣбо! чрезъ
 кою ѣ вострѣбіо намъ Оутѣшитель
 Духъ свѣтлый. Ѡ добрый Пастырю!
 кои си за насъ твое овце положіо
 свѣтъ твою душѣ, и чрезъ многій
 зной совершіо си, и представіо Богѣ
 твое паство, приводѣши насъ на мѣ-
 сто злочно, Божественномѣ писанію
 велимъ, кое ѣ свѣтлый твой ѣзыкъ
 истолковао, и на водѣ оупокоеніа,
 Божественногъ Крещеніа воспитао си
 насъ, и на пѣть правды оуправіо си
 насъ, то єсть на дѣла добродѣте-
 ли: єрбо чрезъ тебе є цѣла Болга-
 ріа Бога познала, ты си оутвердіо
 Церковь нашѣ пѣснама и пѣніама.
 Ты си праздничне дне чтеніама оу-
 красіо. Монаси чрезъ тебе имаю жи-
 тіа Ѡтецъ, и оуправляю се Монаше-
 Е
 скомъ

СКОМЪ ЖИТІЮ. КОИ СЪ СВАЩЕННИЧЕ-
 СКОГЪ РЕДА, ЧРЕЗЪ ТЕБЕ НАУЧАВАЮ СЕ ЖИ-
 ВИТИ ПРАВИЛНУ. ѿ ЗЕМНЫЙ АГГЕ-
 ЛЕ, И НЕБЕСНЫЙ ЧЕЛОВѢЧЕ! ѿ ПЛОДО-
 НОСНА МАСЛИНЕ! ѿ ВОЖДЕ СЛѢПЫХЪ!
 КОИ, КАКВЫМЪ ГОДЪ НАЧИНОМЪ ѿ О-
 ВА ДВА ТО РАЗСѢДИШЪ СЛѢПОТЪ, И
 ОУПРАВЛЕНІЕ. ѿ СВАТЫЙ БОЖІЙ ЧЕ-
 ЛОВѢЧЕ! ТЫ, КОИ СИ ОУСТРОІО ЛЮДЕ
 ИЗБРАННЕ, И РЕВНОСТНЕ ДОБРЫХЪ ДѢЛЪ,
 КОИ СЪ ГЛЕДАЛИ НА ТЕБЕ, КАДЪ БЫ СИ И
 ДАНАСЬ НАДЗИРАВАО НАСЛѢДІЕ ТВОЕ,
 КАДЪ, САДЪ ОСОБИТЪ МНОГЪ ВЫШЕ
 МОЖЕШЪ, НЕГОЛИ КАДЪ СИ БЫО НА
 ЗЕМЛИ ТѢЛЕСНУ. ДАРЪИ ДАКЛЕ, И
 СВАКОМЪ КО СПАСЕНІЮ ПРОШЕНІЕ ДАВАЮ-
 ФИ, ДА МОЖЕМО СОВЕРШАВАТИ БОЖЕ-
 СТВЕННЕ ТВОЕ ПРАЗДНИКЕ, ОУ СВАКОЙ
 ВЕСЕЛОСТИ, ѲТЦА, И СЫНА, И СВА-
 ТАГО ДУХА, ЧРЕЗЪ ТЕБЕ И СЪ ТОБОМЪ,
 сла-

СЛАВЕЖИ ЕДИНОГЪ ИСТИННОГЪ БОГА, Е-
 МУЖЕ ПОДОБЛЕТЪ ВСАКАА СЛАВА, ЧЕСТЬ,
 И ПОКЛОНЕНІЕ, НЫНѢ И ПРИСНУ, И ВО
 ВѢКИ ВѢКШВЪ: АМИНЬ.

Примѣчаніе. На страни 5. рядъ 6. оу мѣ-
 сто Капетакъ читай Капетанъ.



ВЪЗНЕСЕНІИ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

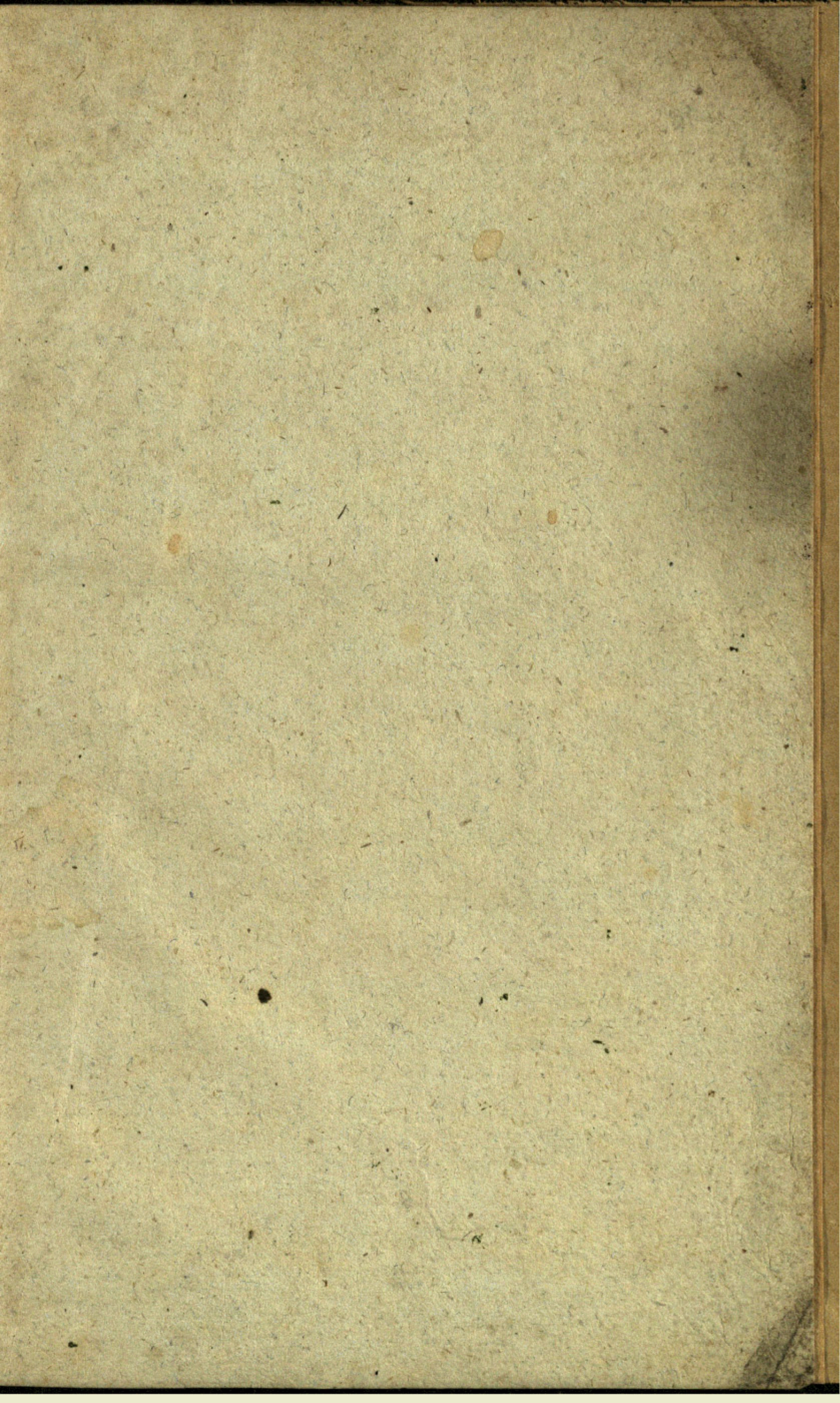
ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

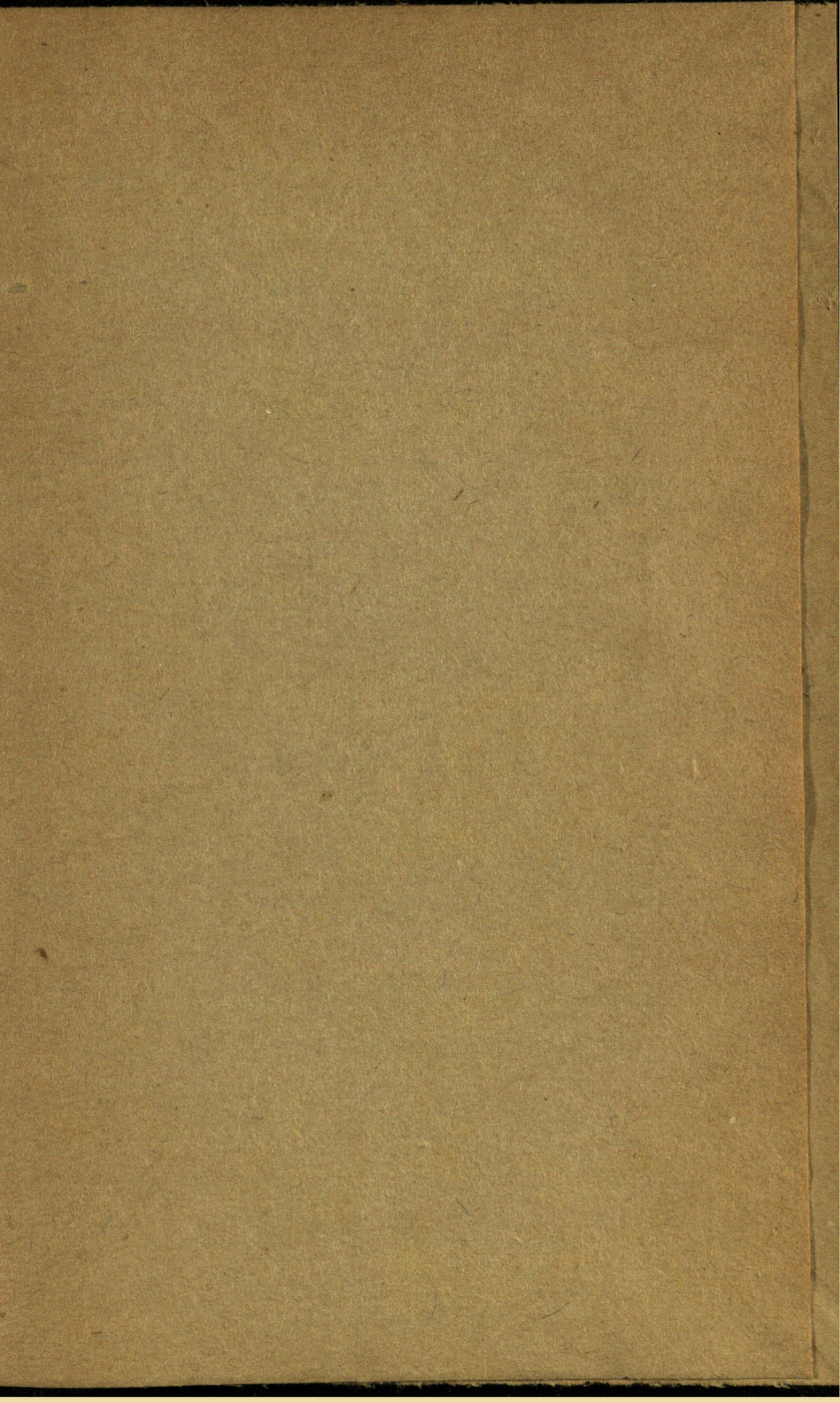
ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

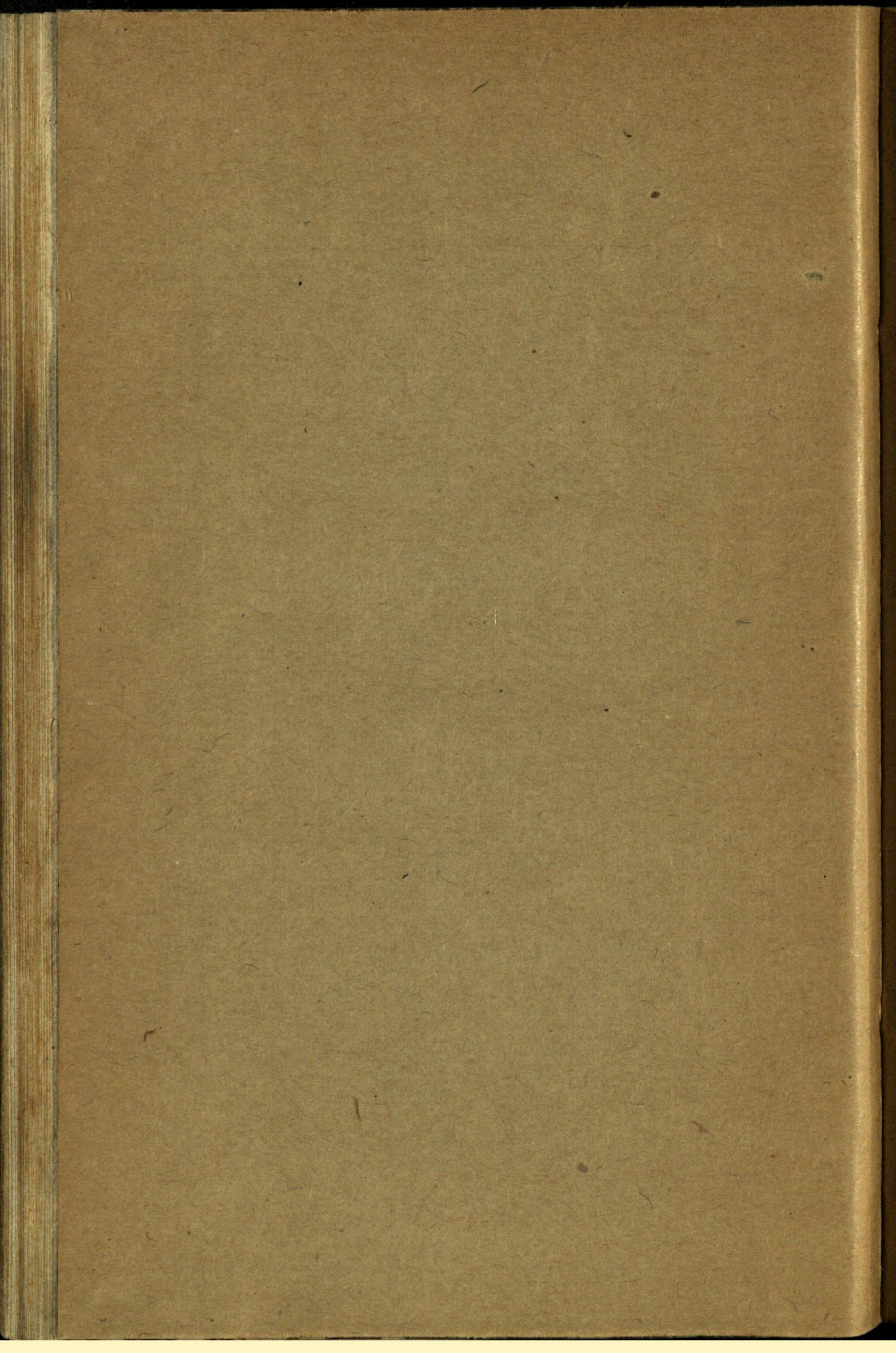
ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ

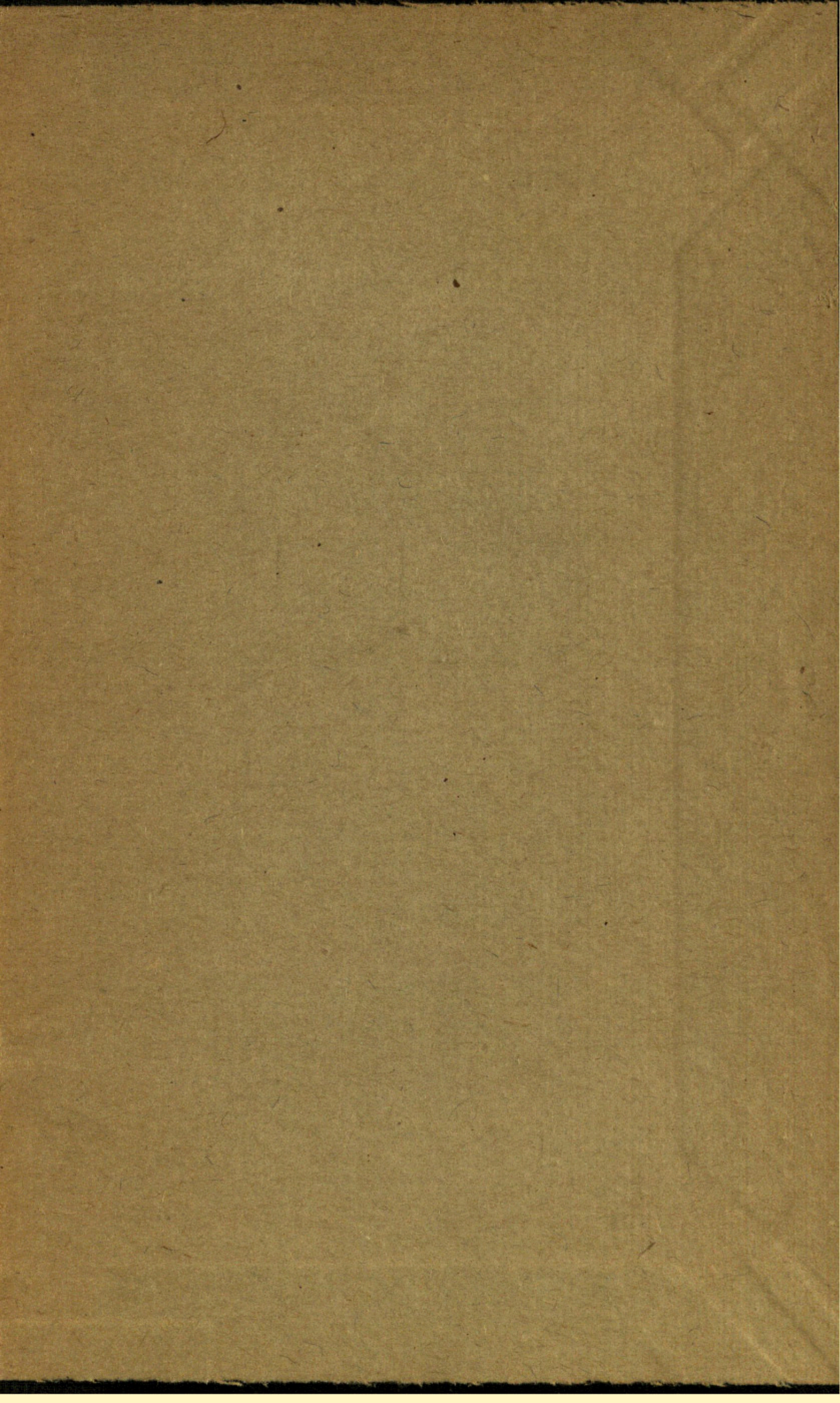
ПОСЛАНИЕ СЪВЪЩАНІИ











БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

Р19СрII 997.1